Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 172

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 26. Juli
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 26 juillet
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 172

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 172

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen mit Ausnahme der pfandversicherten auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront décbus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2042¹)

Gemeinschuldner: Hess, Hermann, Confiseur, Untere Zäune 15, wohnhaft Lindenbachstrasse 47, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K. Ges.
Eingabefrist: 29. Juli 1930.

Kt. Zürich *Konkursamt Turbenthal* (1992¹)

Gemeinschuldnerin: Firma Rover & Callegher, Baugeschäft, in Kollbrunn (Kollektivgesellschafter sind Defende Rover und Giuseppe Callegher, beide in Kollbrunn-Zell).
Konkurseröffnung: 21. Juni 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. Juli 1930, 14 Uhr, im Restaurant Frohsinn, Kollbrunn.
Eingabefrist: Bis 5. August 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (2236/7)

Gemeinschuldner:

1. Kirchhofer, Adolf, Adolfs sel., von Rüderswil, geb. 1882, Autogarage, Schlachthausstrasse 14, in Biel
   Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1930.
   Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 1. August 1930, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal, im Amthause Biel.
   Eingabefrist: 26. August 1930.
2. Hägi & Cie., Fabrikation von Blech-Instrumenten und Handel mit allen übrigen Musikinstrumenten, Neuengasse 25, Biel.
   Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1930.
   Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 1. August 1930, vormittags 11 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal, im Amthause Biel.
   Eingabefrist: 26. August 1930.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (2238)

Failli: Quartier, Eugène, négociant en vins, à St-Imier.
Date de l'ouverture: 18 juillet 1930.
Première assemblée des créanciers: Mardi 5 août 1930, à 15 heures, à l'Hôtel des XIII Cantons, à St-Imier.
Délai pour les productions: 26 août 1930.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (2263)

Zweite Auskündung.

Gemeinschuldner: Hiltebrand, Alfred, Buchdrucker, früher «Eidgenossen», Niederurnen.
Eigentümer folgender Grundstücke: In der Gemeinde Mels: Ein Heimwesen «Gässli», bestehend in Wohnhaus, Assekuranz-Nr. 326, Fr. 19,000.—, Verkehrswert und umliegender Boden an Mass 661 m².
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Juli 1930, 17 Uhr, im Gasthaus zur «Krone» Niederurnen.
Eingabefrist: Bis 11. August 1930, für Dienstbarkeiten bis 1. August 1930.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (2239)

Failli: Berset, Pierre, fils de Félicien, de La Corbaz, épicerie, mercerie, boulangerie, à Onnens, actuellement à Rosé.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 juillet 1930.
Première assemblée des créanciers: Mardi 29 juillet 1930, à 11 heures du jour, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice à Fribourg.
Délai pour les productions: 26 août 1930.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (2240)

Gemeinschuldner: von Arx, Heinrich, früher Wirt zum Restaurant «Quelle», Gerbergasse 28, Basel, nun wohnhaft Solothurnerstrasse 66, in Olten.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K. Ges.
Eingabefrist: Bis 15. August 1930.
Die Forderungen sind Wert 16. Juli 1930 zu berechnen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (2241)

Gemeinschuldnerin: Pneu A. G., Handel in Pneumatik-Artikeln, St. Leonhardstrasse 63, St. Gallen C.
Konkurseröffnung: 16. Juli 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 2. August 1930, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 22, städt. Amtshaus, Marktgasse, St. Gallen C.
Eingabefrist: Bis 26. August 1930.
N. B. Die vom Bezirksgericht St. Gallen am 24. Juni 1930 für die Dauer von 2 Monaten bewilligte Nachlassstundung wird durch diese Konkurseröffnung hinfällig. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen schon im gerichtlichen Nachlassverfahren angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (2135¹)

Gemeinschuldner: Heeb, Emil, Bäcker und Konditor, von Altstätten (St. Gallen), in Unterdorf-Wattwil.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni/10. Juli 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Juli 1930, nachmittags 4½ Uhr, im Hôtel «Toggenburg», in Wattwil.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 19. August 1930.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 7. August 1930 betreffend nachbezeichneter Liegenschaft:

1. Wohnhaus mit Bäckerei, assek. unter Nr. 2022 für Fr. 49,000.—.
2. Holzschopf, assek. unter Nr. 2023 für Fr. 1400.—.
3. Gebäudeplätze 2 a 06 m².
4. Hofraum 1 a 62 m².
5. Weg 79 m².

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Liegenschaftenbeschrieb verwiesen, der beim Konkursamt zur Einsicht aufliegt.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (2150[1])

Zweite Auskündung.

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Linder, Robert, alt Bäcker, Viehhändler, verstorben am 14. März 1930, von und wohnhaft gewesen in Wallenstadt.

Liquidationseröffnung: 16. Juni 1930.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 30. Juli 1930.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 9. August 1930, betreffend nachstehende, dem Gemeinschuldner als Miteigentümer gehörende Liegenschaft:

1. Wohnhaus mit Bäckerei in Wallenstadt, assek. unter Nr. 1251 für Fr. 20,000. —;
2. 364 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Grundbuchauszug verwiesen, welcher beim Konkursamt zur Einsicht aufliegt.

Die infolge des erbrechtlichen Schuldenrufes bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (2072[1])

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Wyser & Cie., Färberei, in Aarau (unbeschränkt haftende Gesellschafterinnen: Frau Mathilde Ferran-Wyser und Frau Marie Luise Wyser-Hörer, beide in Aarau).

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1930.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 230 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 1. August 1930.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2242)

Faillite: «Jeannin-Bardet», machines et fournitures pour cadrans, dont le chef est Mme Ida Rose-Jeannin-Bardet, fille de Rose, née le 11 janvier 1889, originaire de Villars-Le-Grand (Vaud), domiciliée Rue du Collège 19, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 17 juillet 1930.

Première assemblée des créanciers: Lundi 4 août 1930, à 14 heures, à l'Hôtel des Services Judiciaires, Salle des Prud'Hommes, Rue Léopold Robert 3, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 26 août 1930.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2214[1])

Im Konkurse über die Firma Fässler & Co., Buchdruckerei, an der Ausstellungsstrasse 21, in Zürich 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 2. August 1930 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2215[1])

Im Konkurse über Firma Friedl & Co., Fourniere u. Sperrholzplatten, Heinrichstrasse 74, in Zürich 5, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 2. August 1930 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2243[2])

Im Konkurse über die Genossenschaft Hermanus, Betrieb von Handelsgeschäften aller Art, Gotthardstrasse 21, Zürich 2, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 5. August 1930 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Meilen* (2196[1])

Gemeinschuldner: Ospel, Louis, von Basel, Fabrikation und Vertrieb der Eldura-Kravatten, in Feldmeilen.

Anfechtungsfrist: Bis zum 2. August 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (2244)

Gemeinschuldner:

1. Bandelier & Ganguillet, Weinhandlung, Obergasse 22, Biel.
2. Bandelier, Paul Alexander, Weinhändler, in Biel.
3. Ganguillet, Jean, Weinhändler, Biel.

Anfechtungsfrist: 5. August 1930.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (2273)

Im Konkurse über Gammeter-Jost, Adolf, Handlung, Friedhofplatz, in Solothurn, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (2245/6)

Gemeinschuldner:

1. Oesterle, Adalbert, Nachfolger von Bereuter & Oesterle, Vertrieb von Neuheiten in technischen Haushaltungsartikeln, Bureau Schützengasse, St. Gallen, nunmehr Bahnhofgebäude, wohnhaft Frohngartenstrasse 9, St. Gallen.
2. Schneider-Beglinger, Alfred, Sohn, Elektriker, wohnhaft St. Jakobstrasse 34, St. Gallen (früherer Inhaber des Installationsgeschäftes an der St. Jakobstrasse 7, St. Gallen).

Auflage- und Anfechtungsfrist: 30. Juli bis 8. August 1930.

Kt. St. Gallen *Konkursamt vom Seebezirk in Uznach* (2247)

Der Kollokationsplan und das Inventar im Konkurse Matter, Ernst, Glaswaren en gros, Rapperswil, liegt auf beim Konkursamt Seebezirk in Uznach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 28. Juli bis 6. August 1930.

Kt. Graubünden *Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz* (2261)

Auflegung des Kollokationsplanes und des Inventars.

Im Konkurse über Leuch-Wyss, E., Pension Leuch, St. Moritz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar, auf dem Bureau des Konkursamtes öffentlich auf.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Die zweite Gläubigerversammlung in diesem Konkurse findet Montag, den 18. August 1930, nachmittags 3½ Uhr, im Gemeindehaus, in Samaden, statt.

An dieser Gläubigerversammlung wird über einen eventuellen Nachlassvertrag zugunsten der Schuldner verhandelt werden.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sirnach im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen* (2248)

Gemeinschuldner: Kriech, Meinrad, Handlung, Rickenbach.

Anfechtungsfrist: Bis 8. August 1930.

Allfällige Klagen sind innerhalb der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen.

Die II. Gläubigerversammlung findet Freitag, den 22. August 1930, nachmittags 4 Uhr, in der «Post», in Sirnach, statt.

Es wird dabei über das Zustandekommen eines Nachlassvertrages verhandelt werden.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2264[2])

Ueber die Firma Diethelm, Hermann, feine Weine, Liqueure, Zwieback, in Zürich 1, Brandschenkestrasse 14 (Inhaber: Hermann Diethelm, geb. 1884, von Schübelbach, Kaufmann, wohnhaft Waisenhausstrasse Nr. 12, in Zürich 1), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Juli 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 19. Juli 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. August 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2265[2])

Ueber Boos, Adolf, geb. 1891, Provisionsreisender, von Illnau (Zürich), wohnhaft Arbenzstrasse 8, Zürich 8, Kollektivgesellschafter der Firma J. Boos & Cie., Neumühle Kempttal, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Juli 1930 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 22. Juli 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. August 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2266)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Weber, Charles, café-restaurant, Rue de Rive n° 9, à Genève, par ordonnance rendue le 1er juillet 1930 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 22 juillet 1930 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 août 1930 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (2267)

Gemeinschuldner: Cranz, Rudolf Anton Friedrich, Dr., gew. Direktor, in Interlaken.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. August 1930.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Berne *Office des faillites des Franches-Montagnes à Saignelégier* (2229)

La liquidation de la faillite de Donzé, Germain, fabricant de boîtes, à Saignelégier, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 18 juillet 1930.

Ct. de Berne *Office des faillites des Franches-Montagnes à Saignelégier* (2230)

La liquidation de la faillite de Donzé, Germain, associé indéfiniment responsable de la Société en commandite Germain Donzé & Cie., fabricant de boîtes, à Saignelégier, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 18 juillet 1930.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (2249)

Der unterm 11. März 1930 über Thomet, Ernest, Pierres fines, Mittelstrasse 14 b, Biel, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 21. Juli 1930 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2250)

Der unterm 16. November 1914 über Bieser, Fritz, Mechanische Schreinerei, Maihofstrasse, Luzern, eröffnete Konkurs ist zufolge Befriedigung der Gläubiger durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt als Konkursrichter vom 22. Juli 1930 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. de Neuchâtel *District de La Chaux-de-Fonds* (2262)

Par décision du 22 juillet 1930, le président du Tribunal I de La Chaux-de-Fonds a, conformément à l'art. 195 L. P., prononcé la révocation de la faillite de la Société Anonyme Vve. Charles-Léon Schmid

et Cie, fabrique d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, et la réintégration de celle-ci, dans la libre disposition de ses biens.

La Chaux-de-Fonds, le 23 juillet 1930.

Administration de la Masse en faillite Vve. Chs.-Léon Schmid & Cie. S. A.:
Tell Perrin, avocat. **Eugène Wille**, avocat.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (2223²)

Konkursamtliche Liegenschaften-Steigerung.

Im Konkurse über Spörri, Paul, geb. 1873, Stickfabrikant, im Schmittenbach-Fischenthal, gelangen Montag, den 11. August 1930, nachmittags von 2 Uhr an, im Restaurant Schmittenbach (Schaufelberger) -Fischenthal, in zwei Abteilungen A und B auf einmalige öffentliche Steigerung, an welcher Zusage erfolgt ohne Rücksicht auf die amtlichen Schätzungen:

Abteilung A:

Wohnhaus Nr. 497, assekuriert für Fr. 35,000. —, mit ca. 34 Aren Grundfläche und Umgelände im Schmittenbach-Fischenthal, an der Schwarzhalden, links an der Landstrasse Wald-Bauma.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 20,000. —.

Abteilung B:

Stickereigebäude Nr. 496, assekuriert für Fr. 44,000. —, mit ca. 21,48 a Grundfläche und Umgelände im obern Schmittenbach-Fischenthal, rechts an der Landstrasse Wald-Bauma.

Zugehör: Stickerei-Maschinen und -Utensilien.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 20,000. —.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung vor dem Zuschlag für die Abteilungen A und B je Fr. 1000. — Barzahlung zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Wald (Zürich), den 22. Juli 1930. Konkursamt Wald:
J. Hiller, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (2268)

Aus dem Konkurse des Marchand, O., Bijoutier, in Biel, wird Dienstag, den 29. Juli 1930, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel im Amthause daselbst öffentlich versteigert:

Das gesamte Bijouterie-Warenlager in Gold, Silber und Metall im Schatzungswerte von Fr. 30,000. —.

Der Ausruf erfolgt nur **en bloc** und die Hingabe gegen Barzahlung.

Das Inventar kann im Bureau des Konkursamtes Biel eingesehen werden.

Kt. Nidwalden *Konkursamt Nidwalden in Oberdorf* (2251)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über Barmettler, Kaspar, Metzger, in Stans, gelangt Samstag, den 30. August 1930, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus z. Tell, in Stans, an erste konkursamtliche Steigerung:

Die Liegenschaft, Wohn- und Geschäftshaus (Metzgerei) mit Stall und Holzhütte und Garten im Dorfe Stans.

Eingetragen am Grundbuch dieser Gemeinde unter Nrn. 191/196 u. 220.

		Fr.
Güterschatzung vom Jahre 1926	=	32,000. —.
Brandschatzung der Gebäude	=	47,100. —.
Konkursamtliche Schatzung	=	50,000. —.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. August 1930 an beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (2252)

Im Konkurse über Ducoli, Anton, Zug, findet am 28. und 29. Juli, je von morgens 9 Uhr an, in Zug die Versteigerung des gesamten Warenlagers im Détail gegen Barzahlung statt.

Kt. St. Gallen *Konkursamt vom Seebezirk in Uznach* (2253)

Erste konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Gemeinschuldner: Bernet, Gottfried, Stickereifabrikant, Gommiswald.

Ganttag: Montag, den 1. September 1930, 14 Uhr.

Gantlokal: Wirtschaft zum «Frohsinn», Gommiswald.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 14. bis 23. August 1930.

Grundpfande:

I. Liegenschaft zur Blume mit Stickerei:

a) Wohnhaus mit 2 kompletten Wohnungen, unter Nr. 406, assek. Fr. 52,600. —, Verkehrswert Fr. 33,000. —, mit Baugrund, Platz und Gartenanlage, 8,10 a messend;

b) Unteres freistehendes Stickereigebäude und Motorhaus, unter Nr. 405 assek. Fr. 8400. —, Verkehrswert Fr. 4000. —, nebst Platz und Umgelände, 7,85 a messend;

c) Oberes freistehendes Stickereigebäude, unter Nr. 404 assek. Fr. 65,400. —, Verkehrswert Fr. 42,000. —, nebst Platz und Umgelände, 9,7 a messend.

Schatzungswert: Fr. 70,000. —.

II. Liegenschaft Fortuna:

Wohnhaus, unter Nr. 407 assek. Fr. 22,600. —, Verkehrswert Fr. 15,000. —, nebst Baugrund und Umgelände, 4 a messend.

Schatzungswert: Fr. 15,000. —.

III. Liegenschaft Daheim:

Wohnhaus mit 3 Wohnungen, unter Nr. 415 assek. Fr. 32,200. —, Verkehrswert Fr. 20,000. —, nebst Baugrund und Garten, resp. anliegender Bauplatz, 5,81 a messend.

Schatzungssumme: Fr. 20,000. —.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Weinfelden im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden* (2254²)

Gant-Anzeige.

Für Rechnung der Konkursmasse des Nachlasses Hafner, Victor, Central-Garage, in Weinfelden, werden am Montag, den 25. August 1930, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zum «Obstgarten», in Weinfelden, auf erste konkursrechtliche Steigerung gebracht:

Wohnhaus mit Garage und Reparaturwerkstätte an der Neugasse, assek. unter Nr. 853 für Fr. 70,000. — mit 10,90 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten laut Kataster-Nr. 668.

Zugehör: Maschinen und Werkzeuge für den Betrieb der Auto-Reparaturwerkstatt und der Fabrikation von Motor-Mähmaschinen.

Amtliche Schatzung der Liegenschaft: Fr. 80,000. —.
» » » Zugehör: » 7,641. —.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 18. bis 22. August 1930 beim Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Schwyz *Konkurskreis Küssnacht* (2255)

Schuldner: Hodel-Peter, C., Handlung, in Küssnacht (Schwyz).

Datum der Stundungsbewilligung mit Schlussnahme des Bezirksgerichts Küssnacht (Schwyz): 18. Juli 1930.

Sachwalter: Wilh. Räber, Fürsprech, Küssnacht a. R.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen, d. h. bis und mit dem 16. August 1930. Die Gläubiger, ebenso die Grundpfandgläubiger mit Kapital-, Zins- und anderen Ansprüchen auf Liegenschaft Haus Gb. Nr. 600 Küssnacht, werden demgemäss aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter anzumelden. Nicht Angemeldete sind von der Teilnahme am Verfahren ausgeschlossen.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. August 1930, nachmittags 2 Uhr (14 h.) im Gasthaus Hirschen zu Küssnacht a. R.

Aktenauflage: Ab 20. August im Bureau des Sachwalters.

Kt. Basel-Land *Betreibungsamt Binningen* (2256)

Schuldner: Wenger-Widmer, Hans (Firma Hans Wenger-Widmer, Betrieb des Restaurants zum «Fürstenstein» und Metzgerei), von Köniz (Bern), in Ettingen wohnhaft.

Datum der gerichtlichen Stundungsbewilligung: 11. Juli 1930.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Der Betreibungsbeamte zu Binningen.

Eingabefrist: Bis und mit 16. August 1930 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 1. September 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Binningen.

Aktenauflage: Vom 20. August 1930 an beim Betreibungsamt Binningen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (2257)

Schuldner: Firma Terralit A. G., maschinelle Fassaden-Bemalung, St. Leonhardstrasse 9, St. Gallen C.

Datum der Stundungsbewilligung mit Entscheid des Bezirksgerichts St. Gallen, I. Abteilung: 15. Juli 1930.

Sachwalter: Dr. X. Weder, Konkursbeamter, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis zum 16. August 1930. Forderungseingaben, mit den nötigen Belegen, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. August 1930, vormittags 11 Uhr, im Zimmer Nr. 22 städt. Amtshaus, Marktgasse, I. Stock, St. Gallen C.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Willisau* (2260)

Schuldner: Steiner, Anton, Bäckerei und Futtermittelhandlung, Menznau.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 19. September 1930.

Datum des Entscheides: 18. Juli 1930.

Luzern, den 22. Juli 1930. Aus Auftrag:
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Louis Bannwart
i./Fa. Louis Bannwart & Co.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni a concordato.

Ct. del Ticino *Pretura di Bellinzona* (2269)

La Pretura di Bellinzona ha fissato l'udienza del giorno 31 luglio 1930, alle ore 10 antim., per la discussione sulla omologazione del concordato proposto da Schobinger, Emilio, elettricista, in Bellinzona. I creditori vi potranno far valere eventuali opposizioni.

Bellinzona, li 24 luglio 1930. Il seg. assess.: **F. Biaggi.**

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgerichtskanzlei Appenzell A.-Rh. in Trogen* (2270)

Das Bezirksgericht Hinterland (Appenzell A.-Rh.) hat in seiner Sitzung vom 14. Juli 1930 dem Gesuche der Erbmasse Zeunert, Otto, Poststrasse, Herisau, vertreten durch Wwe. Zeunert, Herisau, um Genehmigung des mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages gemäss Art. 305 und 306 Sch. K. G. entsprochen.

Trogen, den 24. Juli 1930. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Kt. Thurgau *Gerichtskanzlei Arbon in Romanshorn* (2258)

Schuldner: Gsell-Wiesmann, Robert, Handlung, in Neukirch-Egnach.

Beschluss des Bezirksgerichts Arbon: 19. Juli 1930.

Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2259²)

Konkursamtliche Liegenschaften-Liquidation.

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Weststrasse Oerlikon, mit Sitz Talstrasse 18 in Zürich 1.

Konkurseröffnung: 28. März 1930.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G. und Art. 134 der V. Z. G.

Eingabefrist: Bis 15. August 1930, auch für Dienstbarkeiten zu Lasten der nachbeschriebenen Liegenschaft.

Anmerkung.

Dieses teilweise Konkursverfahren erstreckt sich lediglich auf die Liquidation der im Eigentum der Kridarin stehenden Liegenschaft Kat. Nr. 1916: Wohn- und Geschäftshaus Assek.-Nr. 1196 an der Weststrasse Nr. 2 in Oerlikon. Mithin können in diesem Verfahren innert der Eingabefrist **nur Forderungen und Rechtsansprüche bezüglich der vorbezeichneten Liegenschaft angemeldet** werden.

Im übrigen wurde das Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, datiert 5. April 1930, mangels Aktiven eingestellt und am 25. gl. Mts. als geschlossen erklärt.

Zürich, den 23. Juli 1930. Konkursamt Zürich (Altstadt):

P. Fischer, Notar.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2271)

Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern der Firma Gebrüder Anderegg, Schreinerei, in Grenchen, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein von der Schuldnerin eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Mittwoch, den 30. Juli 1930, vormittags 10¼ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 23. Juli 1930.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: **O. Weingart.**

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2272)

Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern des Peter, Jakob, Privatier, in Grenchen, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Mittwoch, den 30. Juli 1930, vormittags 8 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 22. Juli 1930.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: **O. Weingart.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1930. 24. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Mabag» Maschinenbau Aktiengesellschaft Langenthal («Mabag», Société anonyme de constructions mécaniques de Langenthal) («Mabag», società anonima di costruzioni mecchaniche di Langenthal) («Mabag», The Langenthal Maschine Works, Limited)**, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1927, Seite 1230), hat in der Generalversammlung vom 16. Juli 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: In den Geschäftsbereich der Gesellschaft wird die Beteiligung an verwandten Unternehmungen, sowie die Uebernahme von Vertretungen aufgenommen. Das Gesellschaftskapital ist unter Beibehaltung des bisherigen Nominalwertes der einzelnen Aktie von Fr. 500 von Fr. 600,000 auf Fr. 210,000 reduziert worden durch Einzug und Annullierung von 780 Aktien von je Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt somit nun Fr. 210,000, eingeteilt in 420 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Art. 5 der Statuten, welcher von der bei der Gründung der Gesellschaft erfolgten Sachübernahme handelt, wird, weil hinfällig, gestrichen. Die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates beträgt 3 bis 7. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgetreten das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Jakob Gottlieb Alder, Bern; an seiner Stelle ist gewählt worden: Alfred Häuptli, von Biberstein, Subdirektor der Kantonalbank von Bern, in Bern. Er führt die Unterschrift nicht.

Bureau Bern

Gemüse und Früchte. — 23. Juli. Die Firma **Ernst Aeschlimann**, Gemüse- und Früchtehandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 116 vom 22. Mai 1929, Seite 1043), ist infolge Wegzuges von Bern erloschen.

23. Juli. Die Firma **Schellenberg Schiessanlagen Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 85 vom 10. April 1924, Seite 604), hat in der Generalversammlung vom 11. März 1930 am Platze der ausgetretenen Frau Wwe. Schellenberg-Bösch, neu gewählt: als Beisitzer Othmar Etterich, von Münchenstein, Kaufmann, in Bern. Er ist ohne Zeichnungsberechtigung.

23. Juli. Der Verein **Evangelische Gemeinschaft in der Schweiz**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1927, Seite 1188), hat in seiner Vorstandssitzung vom 21. Juni 1930 die Zeichnungsberechtigung dahin abgeändert, dass fortan als zeichnungsberechtigte Personen bestimmt sind: der Präsident oder der Vizepräsident mit dem ersten oder zweiten Schriftführer kollektiv zu zweien.

Sanitäre Anlagen usw. — 24. Juli. Die Kollektivgesellschaft **Etter & Schaeffer**, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, in Köniz (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1929, Seite 944), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bureau Burgdorf

Asche, Hadern, Knochen usw. — 23. Juli. Die Firma **Fritz Aeschlmann**, Handel mit Asche, Hadern, Knochen, Möbeln, Geschirr und Alteisen usw., in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 166 vom 13. Juni 1913), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau de Courtelary

23 juillet. La maison **A. Rossel-Conrad, Fabrique de montres «La Trame»**, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 7 juin 1923, nº 130, page 1130), a transféré son siège à Bienne, où elle est inscrite depuis le 7 juillet 1930 (F. o. s. du c. du 21 juillet 1930, nº 167, page 1545). En conséquence cette raison est radiée au registre du district de Courtelary.

Bureau de Delémont

Horlogerie, etc. — 22 juillet. Le chef de la maison **Auguste Glanzmann**, à Delémont, est Auguste Glanzmann, fils de Pierre, originaire de Marbach (Lucerne), domicilié à Delémont. Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, optique.

Boulangerie, épicerie. — 22 juillet. La maison **Ludwig Imhof**, boulangerie, épicerie, à Bassecourt (F. o. s. du c. nº 332 du 24 octobre 1899, page 1337), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau Frutigen

Restaurant. — 8. Juli. Inhaberin der Firma **Burri-Lienhardt**, in Reichenbach, ist Frau Elise Burri geb. Lienhardt, von Guggisberg, in Reichenbach bei Frutigen. Sie lebt mit ihrem Ehemann Max Burri in Gütertrennung. Betrieb des Bahnhof-Restaurant in Reichenbach.

9. Juli. Inhaber der Firma **Peter Schranz, Milch-, Käse- & Butterhandlung, Adelboden**, mit Sitz in Adelboden, ist Peter Schranz-Allenbach, Gilgians sel., im Vorschwand, von und zu Adelboden. Handel mit Milchprodukten, Käse und Butter.

23. Juli. Die **Hotel & Kurhaus Bad Heustrich A. G.**, mit Sitz in Heustrich, Gemeinde Aeschi (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1929, Seite 1170), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. März 1930 die Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Das bisherige Aktienkapital von Fr. 210,000 wird vollständig abgeschrieben und durch Neuausgabe von 20 neuen Namenaktien von je Fr. 100 ein neues Aktienkapital von Fr. 2000 gebildet. Art. 4, Abs. 1, der am 2. Mai 1929 revidierten Gesellschaftsstatuten wird entsprechend abgeändert. Art. 18, Abs. 1, der Statuten wurde dahin revidiert, dass der Verwaltungsrat nunmehr aus 1—3 Mitgliedern besteht. Hans Hofstetter, Johann Willem Lüps, Hermann Moser, Fritz von Almen, Franz Hiss, Arnold Boss und Hermann Christian Schüpbach sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Die Unterschriften der drei erstgenannten sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Friedrich Schürch, von Heimiswil, Kaufmann, in Bern.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

22. Juli. Die Firma **Entreprise de Tunnels & Maçonnerie S. A., Succursale Meiringen**, in Meiringen, Ausführung öffentlicher Arbeiten und Betrieb von Lebensmittelgeschäften, wird infolge Konkurses der Hauptniederlassung in Curtilles (Waadt) und daheriger Auflösung dieser Aktiengesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Chaussures. — 22 juillet. Le chef de la maison **Lucie Boillat**, à Saignelégier, est Lucie Boillat, originaire du Bémont, à Saignelégier. Magasin de chaussures.

Horlogerie. — 22 juillet. La raison **Emile Jeandupeux**, aux Breuleux, fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. du 27 décembre 1888, page 1010), est radiée d'office ensuite du décès du titulaire.

Bureau Thun

21. Juli. Die Firma **Oskar Herbst Tailleur**, Herren- und Damenschneiderei, in Thun (S. H. A. B. Nr. 273 vom 2. November 1909, Seite 1833), wird infolge Aufgabe des Geschäftes gestrichen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Participations, etc. — 1930. 23 juillet. Sous la raison sociale de **Diversa S. A.**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Fribourg et dont la durée est illimitée. La société a pour objet de participer sous une forme quelconque à des entreprises commerciales, financières et industrielles, en Suisse ou à l'étranger, dans le sens d'une compagnie holding et de se livrer à cet effet à des opérations d'administration et de banque et toute activité en relation avec le but de la société pour son compte et celui de tiers. La société peut, sur décision du conseil d'administration, créer des succursales ou des agences dans d'autres localités en Suisse ou à l'étranger et s'intéresser à d'autres entreprises. Les statuts de la société ont été établis en date du 19 juillet 1930. Le capital social est fixé à fr. 10,000; il est divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications prescrites par la loi ont lieu par insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres, nommés pour trois ans et rééligibles. Le conseil d'administration désigne ceux de ses membres et les personnes prises en dehors de son sein qui représentent la société vis-à-vis des tiers et auxquelles appartient le droit de signer valablement pour la société. Cette faculté appartient également à l'assemblée générale. Pour la première période, le conseil est composé d'un membre en la personne d'Oscar Duriaux, avocat, de Praroman, à Genève. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur. Bureaux de la société: 26, Rue des Alpes, Fribourg.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Boulangerie, épicerie, mercerie. — 21 juillet. A la réquisition du bureau du registre du commerce de Romont, à teneur de l'art. 26, al. 2, du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce:

Le chef de la maison **Louis Maillard**, à Villariaz, est Louis Maillard, originaire d'Ecublens, domicilié à Villariaz. Boulangerie, épicerie, mercerie.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1930. 22. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Messer- & Silberwarenfabrik Solothurn A.-G.**, in Zuchwil (S. H. A. B. Nr. 178 vom 4. August 1925, Seite 1347), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juni 1930 das bisherige Aktienkapital durch Ausgabe von 20 neuen Aktien zu je Fr. 1000, somit um Fr. 20,000 auf Fr. 80,000 erhöht und die Zeichnung und volle Einzahlung des neuen Aktienkapitals festgestellt. Gemäss Statutenänderung beträgt das Grundkapital der Gesellschaft Fr. 80,000 und ist eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Stadt Solothurn

Uhrenfabrikation. — 23. Juli. Die Firma **Gottlieb Giger,** Uhrenfabrikation, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 86 vom 10. April 1919, Seite 618), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Juli. Unter der Firma **Hirt-Stiftung,** mit Sitz in Solothurn, ist durch Testament vom 1. Oktober 1904 der am 23. Februar 1930 verstorbenen Fräulein Anna Magdalena Katharina Burki, Peter Josef Friedrichs sel., von und in Solothurn, eine Stiftung errichtet worden. Die Zinsen des Dotationskapitals sind alljährlich als Stipendium an unterstützungsbedürftige, römisch-katholische Theologie-Studenten zu verwenden. Als Datum der Errichtung gilt der 1. Oktober 1904. Stiftungsorgan ist die Verwaltungskommission, welche aus 3 Mitgliedern besteht. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt der Präsident der Verwaltungskommission, Viktor Pfluger, Domkaplan, von und in Solothurn.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Pferdemetzgerei. — 1930. 21. Juli. Die Firma **Wwe. Fröhlich,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1922, Seite 2143), Pferdemetzgerei, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Automobile usw. — 22. Juli. In der Firma **C. Schlotterbeck,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1926, Seite 20), ist die an Wilhelm Meyer erteilte Prokura erloschen.

Variététheater usw. — 22. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Liva A.-G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1930, Seite 193), erteilt Prokura an Rudolf Fechter, von Basel, in Arlesheim, zur kollektiven Zeichnung mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

22. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **City Cinema A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1929, Seite 2504), erteilt Prokura an Rudolf Fechter, von Basel, in Arlesheim, zur kollektiven Zeichnung mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bauunternehmungen usw. — 22. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **W. & J. Rapp,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 154 vom 16. Juni 1920, Seite 1143), ändert die Natur ihres Geschäftes ab in Bauunternehmungen und Ingenieurbureau und verlegt das Geschäftslokal nach Hochstrasse 118.

22. Juli. Die Stiftung unter dem Namen **Personal-Unterstützungs-Fonds der Firma W. & J. Rapp,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1924, Seite 38/9), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Hochstrasse 118.

22. Juli. Die Firma **Hans Nufer, Parkettfabrik,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1930, Seite 340), Parkettfabrik, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

23. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Aktiengesellschaft für synthetische Riechstoffe», in Basel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1929, Seite 1308), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Juli 1930 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Aktiengesellschaft für synthetische Riechstoffe in Liq. (Société anonyme des parfums synthétiques en liq.)** durch Dr. Fritz Hagemann, Advokat und Notar, von und in Basel, als Liquidator mit Einzelunterschrift besorgt. Die Unterschriften der Direktoren Magnus Bergmann und Dr. phil. Heinrich Mehrländer sind erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Vertretungen von Grossindustrien usw. — 1930. 22. Juli. Die Firma **Benno E. H. Saladin,** Vertretungen ausländischer Grossindustrien, Kunstseide, Leim, Leder, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 9 vom 14. Januar 1925, Seite 70), ist infolge Verlegung ihres Geschäftssitzes nach Zürich (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1930, Seite 1361), in Allschwil erloschen.

Manufakturwaren. — 22. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wagner & Co.,** Manufakturwaren en gros, in Gelterkinden (S. H. A. B. Nr. 148 vom 29. Juni 1926, Seite 1187), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Wagner & Cie.», in Gelterkinden.

Julius Wagner-Ulmer und Wwe. Marie Wagner-Buser, beide von und in Gelterkinden, haben unter der Firma **Wagner & Cie.,** in Gelterkinden, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1930 begonnen hat. Julius Wagner-Ulmer ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Wwe. Marie Wagner-Buser ist Kommmanditärin mit dem Betrage von Fr. 57,000. Die Firma hat Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft unter der Firma «Wagner & Co.», in Gelterkinden, übernommen. Manufakturwaren en gros und Kommission.

Wirtschaft. — 22. Juli. Inhaberin der Firma **Hanny Gürtler-Borst,** in Pratteln, ist Hanny Gürtler-Borst, von Basel, wohnhaft in Pratteln. Betrieb der Wirtschaft zum Ziegelhof.

Schreinerei. — 22. Juli. Inhaber der Firma **Ernst Lebrecht-Madörin,** in Gelterkinden, ist Ernst Lebrecht-Madörin, von und in Gelterkinden. Schreinerei.

Eisenwaren usw. — 22. Juli. Die Firma **Georg Walliser,** Eisenwarenhandlung, Haushaltungsartikel, Farben, Oele und Fette, in Aesch (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1922, Seite 418), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Möbelwerkstätten. — 1930. 22. Juli. Inhaber der Firma **Heinrich Fischer,** in Schaffhausen, ist Heinrich Fischer, von Tennwil (Aargau), in Schaffhausen. Möbelwerkstätten. Schildstrasse 56.

Metallwaren, Maschinen usw. — 23. Juli. Die **Norwik A.-G.,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Stein a. Rh. (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1927, Seite 1677), hat in der Generalversammlung vom 16. Juli 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Der Verwaltungsrat bestimmt, welche Personen für die Gesellschaft zeichnen, sowie die Art der Zeichnung (Einzel- oder Kollektivunterschrift). Der Verwaltungsrat Dr. Alfred Chiodera ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist daher erloschen. Als Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden Otto Herfeld, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, Vorsitzender, bisher Direktor; Wilhelm Ammann, Kaufmann, von Zürich, und Frau Lydia Moser, Sekretärin, von Neuhausen; alle wohnhaft in Zürich. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen der Vorsitzende des Verwaltungsrates durch Einzelzeichnung und die beiden übrigen Mitglieder durch Kollektivzeichnung.

23 Juli. Johann Bienz-Peter, von Stammheim (Zürich), in Frauenfeld-Kurzdorf, Jakob Windler, von und in Stein a. Rh., und Adolf Krug, deutscher Staatsangehöriger, in Singen a. H. (Baden), haben unter der Firma **Windler & Cie., Spar- & Kreditgesellschaft Stein am Rhein,** in Stein a. Rh., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juni 1930 ihren Anfang nahm. Förderung des Zwecksparens, indem von Drittpersonen Spargelder gesammelt werden und bei erstklassigen Banken angelegt werden auf Sperrkonti, um die Gelder von Zeit zu Zeit an die auf Grund einer Schlüsselzahl bestimmten Sparer in Form von zinslosen Darleihen gegen monatliche Ratenzahlungen zu verteilen. Geschäftslokal: Hauptstrasse 112.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1930. 19. Juli. **St. Gallische Kantonalbank,** mit Hauptsitz in St. Gallen, Zweigniederlassungen in: Degersheim, Altstätten, Mels, Rapperswil, Rorschach, Wattenwil und Wil, und Agenturen in: Buchs, Flawil, Heerbrugg, Rheineck, Uznach und Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1929, Seite 1451). Otto Hauser, bisher Präsident der Bankkommission, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten der Bankkommission ernannt deren Mitglied Dr. Eduard Scherrer, von und in St. Gallen, dem für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen und Agenturen Einzelunterschrift erteilt ist.

19. Juli. Inhaber der Firma **Albert Deissenrieder Kaufhaus Heerbrugg,** in Heerbrugg-Balgach, ist Albert Deissenrieder, von Rorschach, in Heerbrugg (Gemeinde Balgach). Kolonialwaren, Delikatessen, Haushaltungsartikel. Berneckerstrasse.

Schaustellungsunternehmungen. — 19. Juli. Die Firma **Friedrich Schiefer,** Schaustellungsunternehmungen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1926, Seite 145), ist infolge Konkurses erloschen.

21. Juli. **Viehzuchtgenossenschaft Oberriet,** mit Sitz in Oberriet (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1913, Seite 28). Aus der Kommission sind ausgeschieden der bisherige Aktuar Arnold Lüchinger und der bisherige Kassier Wilhelm Wüst; ihre Unterschriften sind erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in die Kommission gewählt worden: Leo Kolb, Lehrer, Aktuar, und Konrad Zäch, Landwirt, Kassier, beide von und in Oberriet. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Trikotwaren usw. — 21. Juli. Inhaber der Firma **C. Leiser Rosenblum,** in St. Gallen C., ist Chajm Leiser Rosenblum, von Polen, in St. Gallen C. Trikotwaren, Herren-, Damen- und Kinderartikel und Stoffe. Linsebühlstrasse 7.

21. Juli. **Käsereigenossenschaft Tannen,** Genossenschaft, mit Sitz in Tannen (Gemeinde Kirchberg) (S. H. A. B. Nr. 174 vom 27. Juli 1928, Seite 1467). Der bisherige Präsident Johann Baptist Truniger, der bisherige Kassier Albert Häni und Franz Rebsamen sind aus der Kommission ausgeschieden. Die Unterschriften der beiden ersteren sind erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in die Kommission gewählt worden: Johann Strässli, in Wald-Kirchberg, Präsident; Fridolin Baumberger, in Tannen-Kirchberg, Kassier, und Gottlieb Truniger, in Wald-Kirchberg; sämtliche Landwirte, von Kirchberg. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen je kollektiv zu zweien.

Eisenwaren usw. — 21. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Fröhlich & Co.,** Eisenwarenhandlung, Spezialität in Sattler- und Tapeziererartikeln, Fabrikation von Stahlspringfedern, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 286 vom 5. Dezember 1916, Seite 1833), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «A. Fröhlich & Co.» erloschen.

Adolf Fröhlich-Fisch, von Rapperswilen (Thurgau), in St. Gallen C., Hans Fisch-Oertle, von Bühler (Appenzell A.-Rh.), in Teufen, und Gustav Adolf Fröhlich-Tobler, von Rapperswilen, in St. Gallen C., haben unter der Firma **A. Fröhlich & Co.,** in St. Gallen C., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1930 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Fröhlich & Co.» übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Adolf Fröhlich und Hans Fisch-Oertle. Kommanditär ist: Gustav Adolf Fröhlich-Tobler, mit dem Betrage von Fr. 100,000. Sattler- und Tapeziererartikel, Federn- und Matratzenfabrik und Bettfedernfabrik. Marktgasse 14, zum Merkur.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen usw. — 1930. 25. Juni. Unter der Firma **Industria Kontor Aktiengesellschaft** besteht, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft. Die Statuten datieren vom 22. Mai 1930. Gegenstand des Unternehmens ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmungen, die Führung von Vermögensverwaltungen, die finanzielle Unterstützung der in den Interessenkreis der Gesellschaft fallenden Unternehmungen, der Erwerb und die Ausnützung von Patenten, sowie der Abschluss aller diesen Zwecken dienenden Geschäfte unter Ausschluss des Bankgeschäftes und des gewerbsmässigen An- und Verkaufs von Wertpapieren. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5,000,000 und ist eingeteilt in 5000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Dr. Anton Meuli, Rechtsanwalt, von Nufenen, in Chur; Dr. Gustav Hürlimann, Rechtsanwalt, von und in Zürich; Carel Theodorus van Mels, Bankdirektor, von Amsterdam, in Haarlem. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident und ein weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gemeinsam. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Anton Meuli, Advokaturbureau, in Chur.

Gemischte Waren. — 21. Juli. Die Firma **Theodor Müller,** gemischte Waren, in Schuls (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1926, Seite 2242), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Spezereien, Schuhe usw. — 21. Juli. Die Firma **Wwe. Magdalena Bürkli-Wolf,** Spezerei-, Schuh- und Ellenwarenhandlung, in Untervaz (S. H. A. B. Nr. 274 vom 21. November 1916, Seite 1766), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Handlung und Wirtschaft. — 21. Juli. Inhaber der Firma **Lorenz Bürkli-Bandli,** in Untervaz, ist Lorenz Bürkli-Bandli, von Untervaz, wohnhaft in Untervaz. Handlung und Wirtschaft.

Elektrische Apparate, Grammophone usw. — 21. Juli. Die Firma **John Th. Fontana,** Fabrikation von elektrischen Apparaten «El Sol», in Igis (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1929, Seite 1829), nimmt als weitern Geschäftszweig auf: Fabrikation von Grammophon, speziell Reisegrammophon und Gesellschaftsspiele «Phonoplay».

Comestibles usw. — 22. Juli. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Pozzy & Co.,** Comestibles, Delikatessen und Kolonialwaren, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1923, Seite 392), sind die Kommanditäre Ermo Pozzy und Dr. Andrea Georg Pozzy ausgeschieden; ihre Kommanditbeteiligung von je Fr. 5000 ist daher erloschen. Die Kommanditäre Alice Bürer-Pozzy, Vera Schürch-Pozzy, Dr. Cuno Pozzy, Irma Pozzy und Alfred Gnehm haben ihre Kommanditeinlagen je auf Fr. 8000 erhöht.

Wirtschaft, Bäckerei, Handlung. — 22. Juli. Die Firma **Chr. Wieland-Gartmann**, Wirtschaft, Bäckerei, Spezereihandlung und Geschirrhandlung, in Grüsch (S. H. A. B. Nr. 37 vom 28. Januar 1905, Seite 146), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Chr. Wieland-Gartmann's Erben ».

Anna Maria Wieland-Gartmann, von und in Grüsch, Jacob Wieland, von und in Grüsch, und Katharina Leuthert-Wicland, von Ottenbach, in Zürich, haben unter der Firma **Chr. Wieland-Gartmann's Erben**, in Grüsch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1930 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Chr. Wieland-Gartmann ». Zur Vertretung der Firma sind nur die Gesellschafter Anna Maria Wieland-Gartmann und Jacob Wieland befugt. Wirtschaft, Bäckerei, Spezerei- und Geschirrhandlung. Zur « Eintracht ».

23. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Grand Hotel und Surselva**, in Flims (S. H. A. B. Nr. 131 vom 10. Juni 1925, Seite 1013), hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Juni 1930 die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1—3 Mitgliedern; zurzeit aus einem Mitglied, nämlich Paul Buol, bisheriges Verwaltungsratsmitglied. Dieser führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Peter Mettier, Georg Meiler, Martin Juon und Hans Menn ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Aargau — Argovie — Argovia

Gastwirtschaft usw. — 1930. 23. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Stutz z. Wildenmann**, Wirtschaft und Pension, in Sarmenstorf (S. H. A. B. 1922, Seite 206), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Theodor Stutz**, in Sarmenstorf, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Theodor Stutz, von und in Sarmenstorf. Gastwirtschaft und Landwirtschaft. Gasthof zum « Wilden Mann », Nr. 79.

Tricotwäsche-Fabrik. — 23. Juli. Die Firma **Fritz Suter's Wwe.**, in Zofingen (S. H. A. B. 1929, Seite 11), mechanische Tricotweberei und Konfektion, ist infolge Verzichts erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Willi Suter**, in Zofingen, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt, ist Willi Suter, von und in Zofingen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Samuel Zinniker, von Strengelbach, in Zofingen. Tricotwäsche-Fabrik. Thutplatz.

Eisenwaren usw. — 23. Juli. Die Firma **O. Kappeler**, Eisenwaren und Haushaltungsartikel, in Baden (S. H. A. B. 1916, Seite 983), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Eisenhandlung, Haushaltungsartikel. — 23. Juli. Inhaber der Firma **Hans Moser, vorm. O. Kappeler**, in Baden, ist Hans Moser, von Arni bei Biglen, in Baden. Eisenhandlung und Spezialmagazin für Küche und Haushalt. Weitegasse 25 und 28.

23. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hs. Fuchs & Sohn Schreinerei**, in Beinwil a. See (S. H. A. B. 1923, Seite 498), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Albert Fuchs**, in Beinwil a. See, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Albert Fuchs, von Remigen, in Beinwil a. See. Bau- und Möbelschreinerei.

Uhren, Bijouterie. — 23. Juli. Die Firma **A. Bischofberger**, Uhren, Bijouterie, in Baden (S. H. A. B. 1916, Seite 450), ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Adolf Heinrich Bischofberger**, in Baden, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt, ist Adolf Heinrich Bischofberger, von und in Baden. Uhren und Bijouterie. Badstrasse 6.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Metzgerei usw. — 1930. 23. Juli. Die Firma **Max Jucker**, Metzgerei und Wursterei, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1929, Seite 2205), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Manufakturwaren, Mercerie usw. — 23. Juli. **Scheiwiller und Vötsch**, Manufaktur-, Mercerie- und Trikoteriewaren, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1927, Seite 2221). Die Kollektivgesellschafterin Frl. Frieda Scheiwiller heisst infolge Verehelichung nunmehr Frieda Humbel-Scheiwiller. Sie ist Bürgerin von Pfäffikon (Zürich), wohnhaft in Amriswil. Die Firma der Kollektivgesellschaft lautet daher jetzt **Humbel & Vötsch**.

23. Juli. **Käsereigesellschaft Mettlen**, in Mettlen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1927, Seite 35). Otto Schönholzer, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Jakob Eberhardt, Landwirt, von und in Mettlen. Der Genannte zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten rechtsverbindlich.

23. Juli. Die **Viehzuchtgenossenschaft Rothenhausen, Oberbussnang, Frittschen & Umgebung**, in Margenmühle-Oberbussnang (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1929, Seite 1968), hat in ihrer Generalversammlung vom 2. Juni 1930 § 2, lit. f, der Statuten dahin abgeändert, dass die Anteilscheine, welche bisher pro Mitglied Fr. 50 betrugen, nunmehr nur noch Fr. 25 betragen.

Kinematograph. — 23. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Keller & Frauchiger**, Betrieb des Kino National, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1929, Seite 87), wird infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes und Abreise der Gesellschafter von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1930. 23 luglio. La società in accomandita **Farinelli e Ci, Mulini Riuniti**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 5 marzo 1925, n° 52, pagina 367), notifica che la firma del procuratore Aldo Morandi è estinta.

Distretto di Mendrisio

Caffè. — 21 luglio. La ditta **Giuseppe Nava**, esercizio di un caffè, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 1° agosto 1912, n° 191, pagina 1398, e del 26 ottobre 1926, n° 250, pagina 1885), è cancellata ad istanza della vedova per decesso del titolare.

Caffè. — 21 luglio. Titolare della ditta individuale **Maria Ved. Nava**, in Mendrisio, è Maria Ved. fu Giuseppe Nava, nata Maino, da e in Mendrisio. Esercizio di un caffè, in Mendrisio. Via Pontico Virunio.

Stufe ed impianti per riscaldamenti centrali, ecc. — 22 luglio. La ditta in nome collettivo **V. Maroni e figli**, fabbricazione e vendita di stufe ed impianti per riscaldamenti centrali e riparazioni affini in genere, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 31 dicembre 1927, n° 307, pagina 2310), a seguito della morte del socio Virginio Maroni fu Carlo, viene modificata in quella di **Fratelli Maroni fu Virginio**.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1930. 22 juillet. La **Société du Battoir à Grains de Bournens**, société coopérative dont le siége est à Bournens (F. o. s. du c. des 19 novembre 1919, page 2028, et 18 janvier 1926, page 87), a, dans son assemblée générale des membres du 13 octobre 1928 renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Jean Rochat, de l'Abbaye; vice-président: Ami Bocion, de Bournens; secrétaire: Georges Piot, de Thierrens (inscrit); membres: Henri Dubrit et Ernest Porchet, le premier de Bournens, le second de Corcelles-le-Jorat, tous agriculteurs, domiciliés à Bournens. Charles Bocion, ancien président, et Henri Rossier, vice-président, ont cessé de faire partie du dit comité; leurs signatures sont radiées. La signature sociale appartient dorénavant au président Jean Rochat signant conjointement avec le secrétaire Georges Piot. Puis la société a, dans son assemblée générale du 26 mai 1930 révisé ses statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés: Si à la mort d'un sociétaire décédé sans descendant, l'état de situation des comptes de la société présentait un déficit, soit en capital, soit en compte annuel, les héritiers du défunt seraient tenus au paiement de la part de ce dernier au déficit. Ce paiement serait exigible, au gré de la société, dans un délai de deux ans dès le décès au maximum. En cas d'exclusion, le sociétaire perd tous ses droits, tout en restant tenu de sa part au passif eventuel. Moyennant trois mois d'avertissement, la démission d'un sociétaire peut être donnée pour la fin d'un exercice annuel, sans participation à l'avoir social. Si l'état de situation présentait un déficit soit en capital, soit en comptes annuels, le démissionnaire serait tenu au paiement de sa part à ce déficit. Il en serait de même des héritiers du sociétaire décédé sans descendant ainsi que du sociétaire exclu conformément aux art. 10 et 10bis des statuts. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale et engagent valablement la société. Le vice-président n'a plus comme précédemment la signature sociale.

Bureau de Lausanne

Installation de cinémas, etc. — 22 juillet. Albert Jaeckle, d'Allemagne, et Louis-Ernest Roman, d'Allaman (Vaud), ce dernier marié sous le régime de la séparation de biens d'avec sa femme Berthe-Hélène née Corthésy, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Jaeckle et Roman**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui commencera le 1er août 1930. La société ne sera engagée que par la signature collective des deux associés. Construction et installation de cinémas sonor et parlant, ainsi que tout ce qui se rapporte à l'amplification et ses applications. Bureaux: rue de Bourg 51.

Céréales, fourrages, etc. — 22 juillet. Dans leurs assemblées générales des 26 juin 1926 et 5 octobre 1929, les actionnaires de la société anonyme **H. Cherbulliez Société Anonyme**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 août 1927), ont pris acte de la démission des administrateurs Charles Niess et Charles Cherbuliez, lesquels sont radiés. Ils ne sont pas remplacés.

Comestibles, etc. — 23 juillet. Le chef de la maison **Imperiali**, à Lausanne, est François-Ernest Imperiali, d'Italie, à Lausanne. Comestibles, produits italiens. Rue du Pont 4.

Bureau de Morges

Gypserie, peinture. — 22 juillet. Le chef de la maison **Pierre Motta**, à Morges, est Pierre-Jean-Gratien Motta, de Curino (Novare, Italie), domicilié à Morges. Gypserie et peinture. Rue de Couvaloup n° 15.

Epicerie, mercerie. — 22 juillet. Le chef de la maison **Aloïs Marguet**, à Préverenges, est Aloïs Marguet, de Dommartin, domicilié à Préverenges. Epicerie, mercerie.

Bureau de Vevey

Combustibles, transports, etc. — 21 juillet. Johann, fils de Johannes Jaggi, originaire de Orpund (Berne), et Georges-Jacob, fils de Louis Pariat, originaire de Borex, domiciliés à Vevey, ont constitué, sous la raison sociale **Jaggi et Pariat**, une société en nom collectif dont le siège est à Vevey, commencée le 1er juillet 1930. Combustibles, transports, sciage et coupage de bois. Avenue de Plan n° 26.

Couture. — 21 juillet. Le chef de la raison **Harold Allison**, à Montreux, Les Planches, marchand tailleur (F. o. s. du c. du 1er mars 1926, n° 49, page 367), fait inscrire que son genre d'affaires est actuellement: Couture.

Genf — Genève — Ginevra

Fonderie de bronze et d'aluminium, etc. — 1930. 22 juillet. Suivant procès-verbal dressé par Me Léon Martin, notaire, à Genève, substituant Me Julien Baumgartner, aussi notaire, à Genève, momentanément absent, il a été constitué sous la dénomination de **A. F. R. A. M. S.A.**, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'une fonderie de bronze et d'aluminium et d'une façon générale toutes opérations se rattachant à l'industrie métallurgique. Son siège est au Petit-Saconnex. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 9 juillet 1930. Le capital social est fixé à fr. 42,000, divisé en 84 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société se font dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil détermine de quelle façon la société est représentée vis-à-vis des tiers. Le premier conseil comprend deux administrateurs en les personnes de Jules Lazzarelli, industriel, du et au Petit-Saconnex, remplissant les fonctions de président et Henri Wettstein, technicien, d'Egg (Zurich), domicilié au Petit-Saconnex, secrétaire. Dans sa séance du 9 juillet 1930, le conseil d'administration a décidé que la société serait valablement obligée par ses deux administrateurs signant collectivement ou par l'un d'eux signant avec Emile Bopp, ingénieur, de Plainpalais, domicilié à Céligny, élu aux fonctions de directeur de la société. Siège social: Chemin Ferrier 27.

Ferblanterie-plomberie. 22 juillet. La société en nom collectif **Vittore et Galli**, entreprise de ferblanterie-plomberie, à Genève (F. o. s. du c. du 4 juin 1926, page 1010), est déclarée dissoute dès le 31 mai 1930. Son actif et son passif sont repris par la maison « A. Galli et fils », à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1930, page 1548), la raison est radiée.

„Winterthur" Lebensversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Bilanz per 31. Dezember 1929

Aktiven

Fr.	Ct.	
8,000,000	—	Verpflichtungsscheine der Aktionäre.
105,137	47	Kassa.
504,836	89	Banken und Postscheck.
25,729,194	40	Feste Kapitalanlagen.
1,470,126	44	Depots bei Versicherungs-Gesellschaften.
1,888,945	46	Guthaben bei Versicherungs-Gesellschaften, Vertretern u. a.
470,415	78	Policendarlehen.
826,391	75	Gestundete Prämien.
251,650	68	Stückzinsen.
		(B. 62)
39,246,698	87	

Passiven

Fr.	Ct.	
10,000,000	—	Aktienkapital
600,000	—	Reservefonds
24,446,632	09	Deckungskapital und Prämienübertrag
79,046	—	Reserve für unerledigte Versicherungsfälle und Rückkäufe
2,600,000	—	Fonds für Gewinnbeteiligung der Versicherten
1,011,005	56	Guthaben von Versicherungs-Gesellschaften, Vertretern u. a.
200,000	—	Saldo des Organisationsfonds
310,015	22	Gewinn-Saldo*)
39,246,698	87	

*) Vorgeschlagene Verwendung des Gewinn-Saldos:
Weitere Einlage in den statutar. Reservefonds Fr. 200,000.—
(der dadurch auf Fr. 800,000 ansteigt)
Vortrag auf neue Rechnung . . . . . „ 110,015.22
Fr. 310,015.22

Winterthur, den 21. März 1930.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident: **Hans Sulzer.** Der Delegierte: **H. Fehlmann.**

Für die Direktion,
Der Direktor: **E. Jester.**

LA NATIONALE, Compagnie Anonyme d'Assurances sur la Vie, Société Anonyme établie à Paris, 2, rue Pillet-Will

(Entreprise privée, assujettie au contrôle de l'Etat.) Capital social: 75,000,000 de francs. Registre du Commerce: Seine 43.793

Bilan au 31 décembre 1929

Actif

Fr. franç.	Ct.	
		Placements portant intérêts:
793,856,984	28	1. Valeurs mobilières.
301,037	50	2. Cautionnements déposés en espèces.
29,366,937	07	3. Prêts et avances sur polices.
37,115,169	45	4. Placements hypothécaires.
1,826,693	37	4bis. Solde de prix de vente garanti par privilège du vendeur.
218,538,472	94	5. Immeubles.
11,898	—	6. Effets à recevoir.
		Postes de l'actif portant peu d'intérêts:
24,185,335	54	1. Dépôts en banques.
977,139	18	2. Espèces en caisse et au compte de chèque postal.
3,389,096	90	3. Usufruits et nues propriétés.
56,250,000	—	Engagements des actionnaires.
		Comptes débiteurs des sociétés d'assurances et de réassurances:
		1. Parts des réserves:
7,798,307	—	a) Réserves mathématiques des réassurances cédées.
258,373	89	b) Réserve pour assurances à régler.
253,018	71	2. Compte courant.
		Autres créances:
		1. Créances près des agences et des assurés pour:
12,575,917	35	a) Primes échues mais non recouvrées.
12,567,518	95	b) Solde des agences.
		2. Intérêts et loyers:
17,[illegible]25,021	43	a) Non échus mais appartenant à l'exercice.
		Autre actif et débiteurs divers:
1,621,454	38	1. Divers.
1,125,422	55	2. Valeurs déposées en garantie par les agents généraux de la société et par divers.
		(B. 40)
1,219,743,798	49	

Passif

Fr. franç.	Ct.	
		Réserves techniques:
960,230,671	—	1. Réserves mathématiques
50,560,086	—	2. Corrections relatives à l'échéance des primes
10,012,731	57	3. Réserve pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler
		Capital social:
75,000,000	—	1. Capital actions ou de garantie
17,206,318	05	2. Réserve statutaire
		3. Réserves spéciales:
5,274,483	03	a) Réserve de garantie
13,035,633	20	b) » immobilière
5,970,754	34	c) » de bénéfices
31,713,547	02	d) » de prévoyance
		4. Autres provisions:
2,250,000	—	a) Provision pour éventualité de pertes de change ou de dépréciation de valeurs mobilières
6,069	85	b) Provision pour décès de guerre des assurés en cas de vie
1,621,867	36	Comptes créditeurs des sociétés d'assurances et de réassurances
		Engagements:
243,555	—	1. Dividendes antérieurs non touchés par les actionnaires
882,534	47	2. Bénéfices antérieurs échus, mais non touchés par les assurés
		Fonds de prévoyance du personnel de la société:
5,823,908	—	1. Réserves pour retraites du personnel
852,352	98	2. Caisse de prévoyance des agents généraux
1,560,821	85	3. Réserve à la disposition du conseil
		Créditeurs divers et autre passif:
16,355,228	95	1. Créditeurs divers
247,814	19	2. Loyers et intérêts arriérés
1,140,522	55	3. Cautionnements constitués par les agents généraux de la société et par divers
6,782,572	05	4. Prime d'émission des nouvelles actions
		Articles compensateurs:
12,972,327	03	1. Compte de profits et pertes
1,219,743,798	49	

Paris, le 12 juillet 1930.

Le directeur: **M. Grimpel.**

Compagnia di Assicurazione di Milano

(Incendie — Vie et Rentes viagères — Vols — Accidents et Responsabilité civile — Grêle) Fondée en 1825

(Autorisée à exploiter la Branche Incendie en Suisse par arrêté du 9 janvier 1923 et jusqu'à nouvel avis)

Bilan au 31 décembre 1929

Actif

Lire	Ct.	
18,143,025	96	Valeurs mobilières.
21,283,815	46	Prêts hypothécaires.
57,499,083	09	Immeubles.
1,537,427	45	Autres placements productifs d'intérêts.
5,914,659	16	Banques et caisse.
5,398,632	12	Compagnies de réassurances (compte réserve).
6,067,742	30	Compagnies de réassurances (compte courant).
5,149,382	03	Créances auprès des agents.
1,147,935	34	Créances pour arrérages.
755,736	28	Débiteurs divers.
1	—	Mobilier et matériel.
4,069,544	80	Autre actif.
13,056,298	65	Cautionnements (valeurs).
		(B. 64)
140,023,283	64	

Passif

Lire	Ct.	
48,000,000	—	Capital social
3,684,600	—	Réserve statutaire
		Réserves spéciales:
2,579,815	99	Pour valeurs mobilières
529,010	—	Pour réévaluation des immeubles
7,824,260	93	Pour autres provisions
		Réserves techniques, réassurances déduites:
11,051,583	37	a) Réserve pour risques en cours: Incendie
2,943,710	—	Accidents
195,827	20	Vols
20,177	50	Grêle
13,645,019	—	Vie
5,271,697	62	b) Réserve pour sinistres à régler: Incendie
3,750,209	—	Accidents
78,171	09	Vols
315,495	86	Grêle
145,020	11	Vie
1,714,380	76	Compagnies de réassurances (compte réserve)
2,393,490	09	Compagnies de réassurances (compte courant)
185,742	65	Créances des agents
4,897,327	22	Fonds de prévoyance du personnel
14,306,648	65	Cautionnements
7,463,837	75	Créditeurs divers
39,141	58	Primes payées à l'avance
8,988 117	27	Solde créditeur
140,023,283	64	

Compagnia di Assicurazione di Milano,
L'Amministratore: (unleserlich). Il Direttore: **G. Sestilli.**

Schweizerische Volksbank
Uster, Wetzikon und Winterthur

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen kündbaren und bis Ende Dezember 1930 kündbar werdenden

4¾% Obligationen

auf die titelgemässe Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf.

Den Inhabern dieser Titel offerieren wir bis auf weiteres die **sofortige Konversion** in

4½% Obligationen

unseres Institutes mit einer Laufzeit von 3 oder 5 Jahren, unter Verrechnung des Zinses à 4¾% bis zum Fälligkeitstag.

Uster, Wetzikon und Winterthur, den 22. Juli 1930.

2261 **Die Direktionen.**

ELECTA, Instruments et Produits Thérapeutiques S. A.

L'assemblée générale des actionnaires du 23 juin 1930 a décidé la liquidation de la société.

Conformément à l'art. 665 c. o., sommation est faite aux créanciers de produire leurs créances avec pièces à l'appui d'ici au 31 août 1930, au siège de la Société, Galeries du Commerce, Lausanne. (112-2 L) 2291 i

ELECTA, Instruments et Produits Thérapeutiques, Société Anonyme en liquidation:
Les liquidateurs.

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg A.-G.
Olten

Dividenden-Zahlung

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende pro 1929/30 auf **Fr. 40.— per Aktie,** abzüglich 3% eidg. Coupons-Steuer, oder

Fr. 38.80

netto festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt bei den üblichen Zahlstellen gegen Aushändigung der Coupons Nr. 34 bezw. Nr. 14.

Olten, den 17. Juli 1930.

2245 (22418 On) **Der Verwaltungsrat.**

Weber-Tennisplätze
(Winter) Eisbahn

führend in 2264 (7744 Q)

Qualität, Rentabilität bei minimst. Unterhalt

Erstklassige Referenzen

Bruno Weber & Sohn
Tennisbaugeschäft, Basel

Englisch in 30 Stunden

„Rapidmethode" Kein Buch zum Selbstunterricht sondern brieflicher Unterricht m. Aufgaben-Korrekturen. Die praktische Kenntnis der englischen Sprache wird jeden Tag wichtiger, und es handelt sich heutzutage nicht mehr um die Frage, ob man überhaupt Englisch lernen soll, sondern wo und wie man es leicht in kurzer Zeit erlernt. Der Leiter der Spezialschule „Rapid" in Luzern hat auf Grund jahrelanger Erfahrung ein ganz eigenartiges System erfunden, durch welches jedermann in seinem eigenen Heim mittelst **brieflichen Fernunterrichts** in interessanter und leichtfasslicher Art die englische Sprache in 30 Stunden für das praktische Leben geläufig sprechen erlernt. Erfolg garantiert. 1000 Referenzen. Man verlange Prospekt mit zahlreichen Anerkennungs-Schreiben gegen Rückporto. **Spezialschule für Englisch „Rapid" in Luzern Nr. 809.**

Schweizerische Volksbank
Glarus

Mit Gegenwärtigem künden wir unsere sämtlichen kündbaren und bis **30. September 1930** kündbar werdenden

5% und 4¾% Obligationen

auf die titelgemässe Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

In Konversion und gegen bar offerieren wir bis auf weiteres (1345 Gl)

4½% Obligationen

unseres Institutes

auf 3 und 5 Jahre fest, unter Vergütung der Zinsdifferenz bis zum Verfalltage.

Glarus, den 23. Juli 1930.

2264 **Die Direktion.**

Uhrenschalen- und Bijouterie-Fabrik
würde
Fabrikation von irgendwelchen Artikeln
übernehmen, um das Personal beschäftigen zu können Einrichtung für Handarbeit und Serien-Artikel. Mechanische Werkstatt zur Verfügung. *2289

Offerten unter Chiffre P 64715 X an Publicitas, Genf.

ERNST JOST
Zürich Merkurstr. 38

The **BRENNAN**
SCHREIBENDE RECHENMASCHINE für
ADDITION und MULTIPLIKATION

Pied-à-terre commercial ou financier

Paris
à louer

dans bel immeuble, bien situé au centre des affaires (Avenue de l'Opéra), Paris, au 2me étage, 8 vastes locaux à l'usage de bureaux.

Pour renseignements s'adresser à Mr. A. Gachet, Place St-François 1, Lausanne. 2167 (372-7 L)

Les
insertions
pour les
financiers, commerçants et industriels
trouvent dans la
Feuille officielle suisse du commerce
la publicité la plus étendue et la plus efficace

.....

Régie des annonces
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Crédit Foncier Vaudois
(Ancienne Caisse Hypothécaire Cantonale Vaudoise)

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières 3¾% Série F, dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1er novembre 1930, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Il peut être effectué, dès ce jour, au siège du Crédit foncier vaudois, à Lausanne et chez ses agents dans le canton, en échange d'obligations foncières, aux conditions d'émission en vigueur au moment de l'échange, l'intérêt étant arrêté au jour de l'opération.

30	902	1776	279	3527	4491	5430	6118	7057	7952	8737	9497
75	1051	1855	2842	3592	4546	5519	6195	7106	7965	8738	9556
160	1063	1993	2895	3697	4638	5531	6204	7280	8071	8739	9669
183	1179	2032	2918	3758	4682	5625	6217	7364	8153	8740	9747
228	1182	2176	2958	3845	4700	5664	6319	7484	8293	9067	9834
342	1230	2278	3064	3948	4786	5727	6341	7540	8369	9092	9956
441	1240	2346	3069	3961	4810	5797	6429	7579	8442	9102	
470	1363	2389	3110	4057	4957	5802	6439	7627	8731	9147	
507	1420	2415	3212	4107	4976	5890	6558	7637	8732	9202	
540	1435	2533	3239	4171	5083	5908	6687	7737	8733	9247	
693	1576	2677	3318	4218	5111	5931	6721	7759	8734	9373	
796	1640	2680	3352	4297	5233	6017	6830	7845	8735	9395	
868	1694	2738	3481	4344	5339	6053	6937	7849	8736	9430	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement de 1927: N° 9563.

Amortissement de 1928: N° 5361.

Amortissement de 1929: Nos 7650, 8544, 9354. 2296

Lausanne, le 19 juillet 1930.

Le Directeur: **L. Reymond.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne